



**GIA ĐÌNH – FAMILY
TRONG SỨ MỆNH
IN MISSION**

**Gia Đình: Sống ...
với Mục Đích**
**Family: Living ... with
Purposes**

Lu-ca Luke 19:1-10



**GIA ĐÌNH – FAMILY
TRONG SỨ MỆNH
IN MISSION**

*21/2/2021 Gia đình: Sống Trong Lời Chúa
Living In God's Words*

*28/2/2021 Gia đình: Sống Tốt & Tốt Nhất
Living In Good vs. Best*

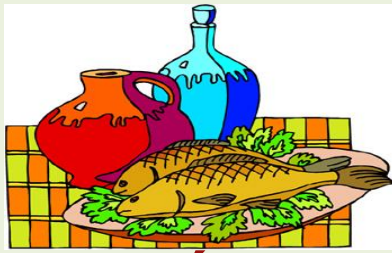
*07/3/2021 Gia đình: Sống Với Mục Đích
Living with Purposes*

*14/3/2021 Gia đình: Sống Tạ Ơn
Living in Thanksgiving*

*21/3/2021 Gia đình: Sống Thánh Khiết
Living with Holiness*



học cao



ăn uống



trai gái



thể thao

Sống?



thành công



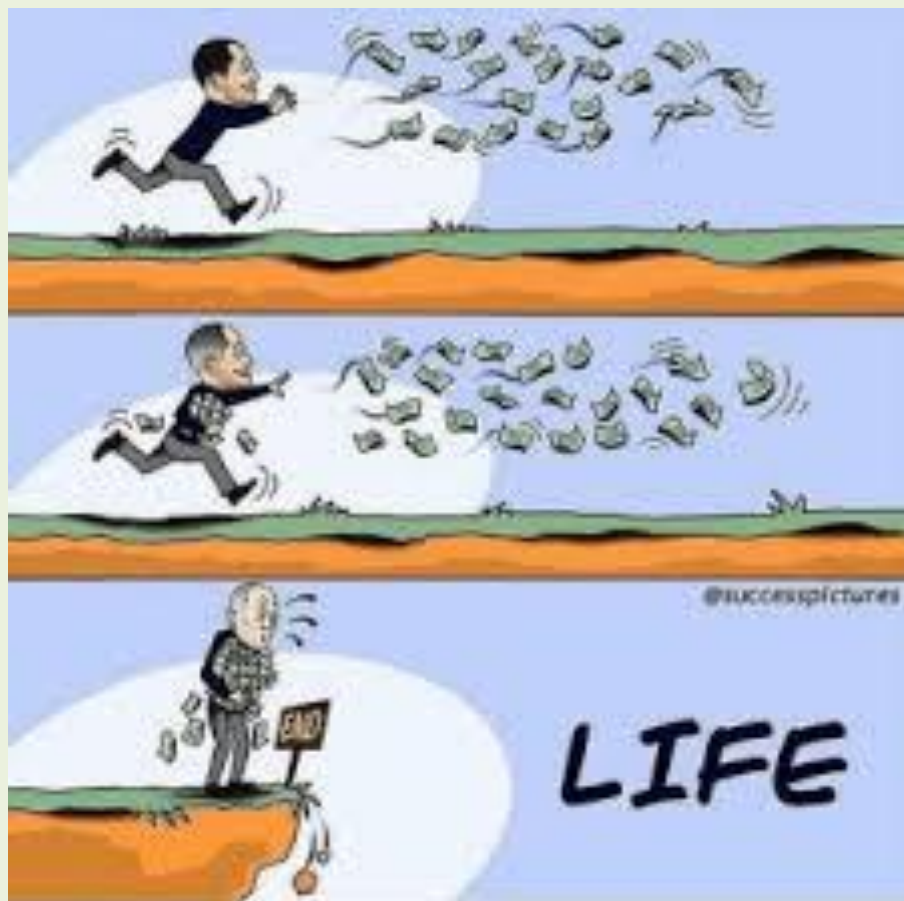
tiền bạc



du ngoạn



xe cộ



Lu-ca Luke 19:1-10

Vào đến Giê-ri-cô, Đức Giê-su đi ngang qua thành phố. ² Tại đó, có một người tên Xa-chê, làm trưởng đoàn thu thuế rất giàu có. ³ Ông cố nhìn xem Đức Giê-su là ai nhưng không được, vì dân chúng đông đảo mà ông lại thấp bé. ⁴ Ông chạy trước leo lên một cây sung, để có thể nhìn thấy Ngài vì Ngài sắp đi qua đó

Jesus entered Jericho and was passing through. ² A man was there by the name of Zacchaeus; he was a chief tax collector and was wealthy. ³ He wanted to see who Jesus was, but because he was short he could not see over the crowd. ⁴ So he ran ahead and climbed a sycamore-fig tree to see him, since Jesus was coming that way.

Lu-ca Luke 19:1-10

5 Khi đến chỗ ấy, Đức Giê-su nhìn lên bảo: "Xa-chê, hãy xuống mau vì hôm nay Ta phải ghé lại nhà con!" 6 Xa-chê vội vàng tụt xuống, mừng rỡ tiếp đón Ngài. 7 Mọi người thấy vậy đều lầm bầm: "Ông ấy vào nhà kẻ tội lỗi mà trọ!"

5 When Jesus reached the spot, he looked up and said to him, "Zacchaeus, come down immediately. I must stay at your house today." 6 So he came down at once and welcomed him gladly. 7 All the people saw this and began to mutter, "He has gone to be the guest of a sinner."

Lu-ca Luke 19:1-10

8 Nhưng Xa-chê đứng dậy thưa với Chúa: "Lạy Chúa, đây này, con xin phân phát một nửa tài sản của con cho người nghèo khổ, và nếu con có bóc lột ai bất cứ điều gì, con xin bồi thường gấp tư!" 9 Đức Giê-su bảo Xa-chê: "Hôm nay, sự cứu rỗi đã vào nhà này, vì người cũng là con cháu Áp-ra-ham. 10 Vì Con Người đã đến, tìm và cứu kẻ bị hư mất."

8 But Zacchaeus stood up and said to the Lord, "Look, Lord! Here and now I give half of my possessions to the poor, and if I have cheated anybody out of anything, I will pay back four times the amount." 9 Jesus said to him, "Today salvation has come to this house, because this man, too, is a son of Abraham. 10 For the Son of Man came to seek and to save the lost."

Lu-ca – Luke 19:10

“Vì Con Người đã đến, tìm và cứu kẻ bị hư mất.”

“For the Son of Man came to seek and to save the lost.”

Gia Đình: Sống ... với Mục Đích

1. Tìm Kiếm người lạc mất – Engage the lost
2. Thân quen người lạc mất – Endear the lost
3. Tỏ bày cho người lạc mất – Educate the lost
4. Thúc đẩy người lạc mất – Exhort the lost

Tìm Kiếm người lạc mất

Engage the lost (19:5)

- Tìm kiếm người lạc mất – Seek out the lost
- Chúa Giê-xu đã đến để tìm người lạc mất
Jesus came to seek out the lost

Tìm Kiếm người lạc mất

Engage the lost (19:5)

- Người chăn chiên chịu nguy hiểm để tìm con chiên lạc mất (Lu-ca 15:3-8)

The shepherd risks his life to find one lost sheep (Luke 15:3-8)

Thân quen người lạc mất

Endear the lost (19:5-6)

- Điều này có nghĩa là để phục vụ người...

This means to serve people

- Chúa Giê-xu cao trọng hơn những môn đồ, nhưng Ngài đã rửa chân cho họ (Giăng 13:1-17)

Jesus was greater than the disciples, but
He washed their feet. (John 13:1-17)

Tỏ bày cho người lạc mất

Educate the lost

- Phải nói cho người lạc mất làm thế nào họ có thể biết Chúa Giê-xu một cách cá nhân
must tell them how they can know Jesus personally

Tỏ bày cho người lạc mất

Educate the lost

*...Luôn luôn sẵn sàng để trả lời cho những ai hỏi anh chị em lý do nào anh chị em có sự hy vọng đó. Phải làm điều này với sự hiền hòa và kính trọng ...
(1 Phi-e-rơ 3:15)*

...Always be prepared to give an answer to everyone who asks you to give the reason for the hope that you have. But do this with gentleness and respect... (1 Peter 3:15)

Tỏ bày cho người lạc mất

Educate the lost

Thô-ma lên tiếng: "Thưa Chúa, chúng con không rõ Chúa đi đâu, làm sao biết đường?" 6 Đức Giê-su đáp: "Ta chính là Con Đường, Chân Lý và Nguồn Sống, chẳng bởi Ta thì không ai đến cùng Cha được. (Giăng 14:5-6)

Thomas said to him, "Lord, we don't know where you are going, so how can we know the way?" 6 Jesus answered, "I am the way and the truth and the life. No one comes to the Father except through me. (John 14:5-6)

Thúc đẩy người lạc mất

Exhort the lost (19:8-9)

- Hướng dẫn đến thách thức họ dâng cuộc đời mình cho Chúa Giê-xu Christ
to lead challenge them to give their life to Jesus Christ

Thúc đẩy người lạc mất

Exhort the lost

- Chúa Giê-xu hỏi các môn đệ ... “*còn các con nói ta là ai?*”

Jesus asked his disciples ... “*Who do you say I am*”

Thúc đẩy người lạc mất

Exhort the lost

Chúa Giê-xu nói với người đàn bà bên giếng nước... “ Ai uống nước này rồi cũng khát lại, nhưng uống nước Ta ban cho sẽ chẳng bao giờ khát nữa...” (Giăng 4:13-14)

Jesus said to the woman at the well... “Everyone who drinks this water will be thirsty again, but whoever drinks the water I give them will never thirst...” (John 4:13-14)

Lu-ca – Luke 19:10

“Vì Con Người đã đến, tìm và cứu kẻ bị hư mất.”

“For the Son of Man came to seek and to save the lost.”

Gia Đình: Sống ... với Mục Đích

1. Tìm Kiếm người lạc mất – Engage the lost
2. Thân quen người lạc mất – Endear the lost
3. Tỏ bày cho người lạc mất – Educate the lost
4. Thúc đẩy người lạc mất – Exhort the lost

Cầu nguyện - Prayer

Kính lạy Chúa, Nguyện gia đình con trong sứ mệnh sống trong mục đích của Chúa Giê-xu Christ “*tìm và cứu người lạc mất*”. Trong Danh Chúa Giê-xu Christ, Amen!

Dear God, my missional family pray to live out the purpose of Jesus Christ “*to seek and to save the lost*”. In Jesus Christ’s Name, Amen!